

Bescherelle

italien

le vocabulaire

Le lexique thématique :
6 000 mots classés par thèmes

Le guide de communication :
600 énoncés usuels classés
par situations



des compléments audio
en accès gratuit sur le site
www.bescherelle.com



ITALIEN LE VOCABULAIRE

Georges Ulysse

Agrégé de l'Université

Professeur h. de l'Université de Provence (Aix-Marseille)

Caroline Zekri

Agrégée de l'Université

Maître de conférences à l'Université Paris 12





Cet ouvrage de la collection Bescherelle est associé à des **compléments numériques** signalés au fil de l'ouvrage par le pictogramme @.

Tous les dialogues en tête des chapitres de la seconde partie sont ainsi proposés dans une version audio. Pour y accéder, connectez-vous au site **www.bescherelle.com**.

Inscrivez-vous en sélectionnant le titre de l'ouvrage.

Il vous suffira ensuite d'indiquer un mot de l'ouvrage pour afficher le sommaire des documents audio.

Vous pourrez également utiliser librement les ressources liées aux autres ouvrages de la collection Bescherelle en italien.

Lexique thématique : Caroline Zekri
Guide de communication : Georges Ulysse

Édition : Mery Martinelli

Conception graphique : Marie-Astrid Bailly-Maître, Sterenn Heudiard, Sandrine Albanel & Nicolas Taffin

Mise en page : Ici & ailleurs

Cartographie : Légendes Cartographie

Illustrations : Isa Python

Iconographie : Hatier illustration

Typographie : cet ouvrage est composé principalement avec les polices de caractères

Cicéro (créée par Thierry Puyfoulhoux), Scala sans (créée par Martin Majoor)

et Sassoon (créée par Adrian Williams).

© HATIER – Paris – juin 2009

Toute représentation, traduction ou reproduction, même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation préalable est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires. Réf. : loi du 11 mars 1957, alinéas 2 et 3 de l'article 41. Une représentation ou reproduction sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris) constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du code pénal.

AVANT-PROPOS

→ Plusieurs années d'apprentissage de l'italien ne permettent pas toujours de communiquer de façon naturelle et efficace dans cette langue. Pour vous aider à **comprendre l'italien** et à **vous faire comprendre**, le *Vocabulaire italien* *Bescherelle* propose à la fois un *Lexique thématique* en 49 chapitres et un *Guide de communication* en 52 unités.

→ Riche de plus de 6 000 mots, le **Lexique thématique** présente le vocabulaire indispensable pour communiquer dans la vie quotidienne. Chaque chapitre comprend le lexique se rapportant au thème. Classés de façon logique, les mots sont distribués sur trois colonnes : dans la première, le mot ; dans la deuxième, sa traduction ; dans la troisième, quand c'est pertinent, une locution, un mot de la même famille, un synonyme, un antonyme, un faux-ami, etc.

→ Les listes de mots sont complétées par un choix d'Expressions (*Espressioni*) ainsi que par des focus grammaticaux (*Nota bene*) ou culturels (titrés selon le thème). Dans les entrées et les traductions des noms et adjectifs, nous avons choisi le masculin, considéré comme un genre grammaticalement neutre.

→ Le **Guide de communication** propose, par l'exemple, des échanges de la vie courante classés par situations de communication. Les unités de cette partie s'ouvrent généralement sur un dialogue dont la version enregistrée (par des acteurs italophones à un rythme naturel) est accessible sur le site www.bescherelle.com. Des focus à caractère linguistique, sociologique ou culturel enrichissent souvent ces pages.

→ Chaque partie est associée à une **couleur différente**, que l'on retrouve dans l'index et les renvois internes. La présentation facilite une circulation rapide et efficace et permet une **lecture en continu** aussi bien qu'une **consultation ponctuelle**.

→ Le *Vocabulaire italien* *Bescherelle* est un outil efficace pour consolider les connaissances acquises, en acquérir de nouvelles et **mieux communiquer à l'oral comme à l'écrit**.

Sommaire

Abréviations et symboles utilisés	8
---	---

LEXIQUE THÉMATIQUE

9

Les êtres humains : caractéristiques collectives et individuelles

1. Les êtres humains	10
2. L'individu	13

Le corps : activités physique et intellectuelle

3. Le corps humain	16
4. L'activité physique et l'expression	21
5. L'activité intellectuelle	24
6. L'hygiène et la santé	28

La vie quotidienne

7. Les aliments	34
8. Les repas	39
9. Les vêtements	42
10. La maison	48

La famille, les relations entre individus

11. La famille	53
12. Les relations avec autrui	57
13. Les émotions	62

La formation et le travail

14. Les études	65
15. La vie professionnelle	69

L'environnement

16. Décrire son environnement	73
17. La ville	78
18. La nature	81

19. Les animaux	84
20. Les plantes	88
21. La pollution et la défense de l'environnement	91

Le temps libre et les loisirs

22. Jeux et sports	95
23. Le tourisme et les moyens de transport	100
24. Fêtes et traditions	104

Raison, foi et croyances

25. Les sciences	107
26. Religions et croyances	111

Arts et culture

27. La création et les styles artistiques	116
28. La littérature et la lecture	119
29. Les beaux-arts et l'architecture	123
30. La musique	126
31. Les arts du spectacle	130
32. La photographie et le cinéma	133

La communication

33. Les outils de communication	136
34. Les médias	139

L'économie

35. Économie et finance	143
36. L'agriculture et la pêche	147
37. L'artisanat et l'industrie	150
38. Le commerce et les services	153

Politique et société

39. Nations et États	156
40. L'État démocratique	159
41. Les sociétés modernes	163

Le monde d'aujourd'hui

42. La population mondiale	168
43. L'économie mondiale	171
44. Les relations internationales	173

Le temps et l'histoire

45. Le temps et la mesure du temps	177
46. Les grandes périodes de l'histoire	181

La Terre

47. Caractéristiques géologiques de notre planète	185
48. Le climat, le temps qu'il fait	189
49. L'Univers	192

GUIDE DE COMMUNICATION

195

Établir des relations sociales

1. Saluer, accueillir	196
2. Se présenter, garder le contact, s'excuser	199
3. Échanger des vœux, remercier, féliciter	201
4. Les relations téléphoniques personnelles	203
5. Les relations téléphoniques professionnelles	205
6. Le courrier personnel	207
7. Le courrier professionnel	209
8. Fixer un rendez-vous	212

Informar, s'informer

9. Parler de soi : la famille	214
10. Parler de soi : le domicile	216
11. Parler du travail	218
12. À la télévision	220
13. Décrire un objet	223
14. Compter, demander/indiquer un prix	226
15. Parler du monde environnant	229

Situer dans l'espace et dans le temps

16. Situer dans l'espace proche	231
17. Situer dans l'espace lointain	233
18. Se déplacer	235
19. Indiquer la date, la durée, la fréquence	237
20. Donner l'heure, un horaire	239
21. Entre présent et passé	241
22. Situer dans le futur	243
23. Parler de l'âge, se souvenir	245

Agir, faire agir, empêcher d'agir

24. Avoir l'intention de..., être capable de..., réussir	247
25. Être obligé de..., refuser	249
26. Donner des ordres	251
27. Encourager, décourager	254
28. Conseiller, mettre en garde, menacer, faire des reproches	256
29. Demander/Apporter de l'aide	258

Exprimer des sentiments

30. Exprimer l'amour, la haine	260
31. Exprimer la joie, la peine	262
32. Dire qu'on est surpris, déçu	264
33. Exprimer/Apaiser la colère	266
34. Avoir confiance, se méfier	268
35. Exprimer l'inquiétude, le soulagement	270

Exprimer des idées

36. Exprimer un avis, une préférence	272
37. Essayer de comprendre, hésiter, arriver à une conclusion	274
38. Prendre position	276
39. Rapporter des pensées, des paroles	279

Situations de la vie courante

40. La forme physique, le sport	281
41. La santé	283
42. Au marché	285
43. Les courses au supermarché	287
44. Acheter des vêtements	289
45. Le bricolage, les travaux ménagers	291
46. À la banque	293
47. À l'agence de voyage	295
48. À la gare, dans le train	298
49. À l'hôtel	301
50. Au restaurant	304
51. Au musée	307
52. Apprendre une langue étrangère	309

Abréviations et symboles utilisés

ANT.	antonyme
<i>f</i> ou FÉM.	féminin
<i>fam.</i>	familier
INV.	invariable
IRR.	irrégulier
<i>m</i>	masculin
P.P.	participe passé
PL.	pluriel
REM.	remarque
SYN.	synonyme

	mot dérivé ou sémantiquement lié au mot d'entrée
	expression contenant le mot d'entrée
2.	2 ^e sens du mot
3.	3 ^e sens du mot
≠	ne pas confondre avec

Lorsque l'accent tonique ne tombe ni sur l'avant-dernière ni sur la dernière syllabe ou peut être une source d'erreur, la voyelle accentuée est soulignée.

LEXIQUE

THÉMATIQUE

Besc
her
elle
ITALIEN

1 Gli esseri umani

Les êtres humains

Il fascino dei misteri della vita, dalla magia della nascita all'ineluttabilità della morte, fino al segreto dell'immortalità, è il nucleo centrale da cui prende forma la seconda edizione del Festival delle Scienze, [...] con il filo conduttore *Le età della vita*.

Wuz Cultura e Spettacolo, di G. C., 12 gennaio 2007 (<http://www.wuz.it>)

La fascination pour les mystères de la vie, de la magie de la naissance à l'inéluctabilité de la mort, jusqu'au secret de l'immortalité, est le thème central autour duquel se développe la seconde édition du Festival des Sciences, [...] avec pour fil conducteur *Les âges de la vie*.

L'umanità L'humanité

l'esistenza (f)

l'existence

☞ **esistere** : exister

l'essere umano (m)

l'être humain

la sopravvivenza

la survie

☞ **sopravvivere** : survivre

l'uomo (m)

l'homme

PL. IRR. **gli uomini**

la donna

la femme

il maschio

le garçon, le mâle

☞ **maschile** : masculin

la femmina

la fille, la femelle

☞ **femminile** : féminin

Le età della vita Les âges de la vie

l'infanzia (f)

l'enfance

☞ **infantile** : enfantin

un bambino

un enfant

☞ **una bambina** : une enfant

un ragazzino

un petit garçon

☞ **una ragazzina** : une petite fille

l'adolescenza (f)

l'adolescence

☞ **un adolescente** : un adolescent

la pubertà

la puberté

un ragazzo

un jeune homme

☞ **una ragazza** : une jeune fille

la giovinezza

la jeunesse
[période de la vie]

≠ **la gioventù** : la jeunesse
[les jeunes]

la crescita

la croissance

☞ **un giovane** : un jeune

un minorenni

un mineur

☞ **creocere** : grandir

la maturità

la maturité

ANT. **un maggiorenne** : un majeur

☞ **maturare** : mûrir

l'età adulta (f)
la mezza età (f)

l'âge adulte
l'âge moyen

☞ **un adulto** : un adulte
☞ **di ~** : entre deux âges
☞ **gli adulti, i grandi** : les grandes personnes, les adultes
☞ **un anziano** : une personne âgée
☞ **un vecchio** : un vieux
☞ **invecchiare** : vieillir

la terza età
la vecchiaia

le troisième âge
la vieillesse

& Nota bene

- Les verbes désignant un changement d'état se conjuguent avec l'auxiliaire **essere** (être) : **sei cresciuto/invecchiato** (tu as grandi/vieilli).
- Associé au nombre d'années, le suffixe **-enne** sert à indiquer l'âge.
un(a) ventenne/settante une personne de vingt/soixante-dix ans

La nascita La naissance

la gravidanza
la maternità
incinta
l'aborto (m)

la grossesse
la maternité
enceinte
l'avortement

☞ **rimanere ~** : tomber enceinte
☞ **l'~ spontaneo** : la fausse couche

le contrazioni
il travaglio
il parto

les contractions
le travail
l'accouchement

☞ **il ~ cesareo** : la césarienne
☞ **partorire** : accoucher

la peridurale
la levatrice
un neonato

la péridurale
la sage-femme
un nouveau-né

SYN. **l'ostetrica** (f)
☞ **nascere** : naître
☞ **nato** : né

il cordone ombelicale
il lattante
prematurato

le cordon ombilical
le nourrisson
prématuré

☞ **allattare** : allaiter

👶 L'annonce d'une naissance

À la naissance, sur les portes, en Italie, on peut trouver **un fiocco azzurro** (un nœud bleu) si c'est un garçon, et **un fiocco rosa** (un nœud rose) si c'est une fille.

La morte La mort

moribondo	moribond
mortale	mortel
il morto	le mort
il decesso	le décès
il cimitero	le cimetière
l'obitorio (<i>m</i>)	la morgue
il cadavere	le cadavre, le corps
la sepoltura	la sépulture
la cremazione	l'incinération
le ceneri	les cendres
la bara	le cercueil
la tomba	la tombe
la lapide	la pierre tombale
il funerale	l'enterrement, les funérailles
le esequie	les obsèques
le pompe funebri	les pompes funèbres
il carro funebre	le corbillard
la veglia funebre	la veillée funèbre
il becchino	le croque-mort, le fossoyeur
il lutto	le deuil
le condoglianze	les condoléances
un vedovo	un veuf
un orfano	un orphelin
un erede	un héritier
ereditare	hériter

☞ **morente** : mourant
 ANT. **immortale** : immortel
 SYN. **il defunto** : le défunt
 ☞ **morire** : mourir

SYN. **il camposanto**

SYN. **la salma**, LITT. **la spoglia** ou **le spoglie** (la dépouille)
 ☞ **seppellire** [p.p. **sepolto** ou **seppellito**] : enterrer
 ☞ **cremare** : incinérer
 ☞ **spargere le ~** : disperser les cendres

☞ **i funerali di stato** : les funérailles nationales

☞ **portare il ~** : porter le deuil
 ☞ **porgere** ou **fare le (proprie) ~** : présenter ses condoléances
 ☞ **una vedova** : une veuve
 ☞ **l'orfanotrofo** (*m*) : l'orphelinat
 ☞ **l'eredità** (*f*) : l'héritage
 ANT. **diseredare** : déshériter

👉 Expressions

venire/mettere al mondo : venir/mettre au monde • **avere un piede nella fossa** : avoir un pied dans la tombe • **esalare l'ultimo respiro** : rendre le dernier soupir

2 L'individuo

L'individuo

Più si invecchia e più si diventa simpatici e generosi. A smentire la convinzione che l'età non faccia che peggiorare i tratti negativi del carattere sono i ricercatori dell'Università della California, a Berkeley, che hanno scoperto come, con il passare degli anni, la personalità si modifichi, e molte volte migliori.

<http://italiasalute.leonardo.it>

Plus on vieillit et plus on devient sympathique et généreux. La conviction selon laquelle l'âge ne fait qu'empirer les traits de caractère négatifs est ainsi démentie par les chercheurs de l'université de Californie, à Berkeley, qui ont découvert qu'avec le temps, la personnalité se modifie et souvent s'améliore.

L'identità L'identité

il nome (di battesimo) le prénom

il cognome le nom (de famille)

la data di nascita la date de naissance

l'età (f) l'âge

il luogo di nascita le lieu de naissance

il certificato di nascita le certificat de naissance

la cittadinanza la nationalité

un documento une pièce d'identité

la carta d'identità la carte d'identité

il passaporto le passeport

la patente le permis de conduire

le impronte digitali les empreintes digitales

☞ il soprannome : le surnom

☞ il compleanno : l'anniversaire

☞ non dimostrare la propria ~ :
ne pas faire son âge

☞ compiere 20 anni : avoir
20 ans

☞ l'anagrafe (f) : le registre d'état
civil

☞ la doppia ~ : la double
nationalité

L'apparenza fisica L'apparence physique

l'aspetto (<i>m</i>)	l'aspect	
bello	beau	ANT. brutto : moche
carino	mignon	
la forma	la forme	☞ essere in ~ : être en forme
la corporatura	la corpulence	
magro	mince	ANT. grasso : gros
l'altezza (<i>f</i>)	la taille	
alto	grand	ANT. basso : petit
la carnagione chiaro/scuro	le teint clair/mat	
abbronzato	bronzé	ANT. pallido : pâle
una ruga	une ride	☞ rugoso : ridé
le lentiggini	les taches de rousseur	
un neo	un grain de beauté	
la barba	la barbe	
i baffi	la moustache	
i capelli corti/lunghi	les cheveux courts/longs	☞ i capelli lisci/mossi/ricci : les cheveux raides/ondulés/frisés ou bouclés
i capelli tinti	les cheveux teints	☞ la tinta : la teinte ☞ tingersi i capelli : se teindre les cheveux
la coda (di cavallo)	la queue de cheval	☞ i codini : les couettes
le trecce	les tresses, les nattes	
lo chignon	le chignon	
la riga	la raie	
la frangia	la frange	
biondo	blond	
moro	brun	
castano	châtain	
rosso	roux	
calvo	chauve	☞ la calvizie : la calvitie

& Nota bene

- Pour décrire la taille d'une personne, on emploie les adjectifs **alto** et **basso** et non pas **grande** et **piccolo**, qui indiquent la dimension.
- L'adjectif **rugoso** ne s'emploie pas pour qualifier une personne mais une partie du corps, comme le visage ou les mains. Pour décrire une personne ridée, on dira donc qu'elle « a des rides ».

Francesca ha molte rughe. Francesca est très ridée.